

**Конвенция об управлении
балластными водами
и Кодекс СУБВ
с РУКОВОДСТВАМИ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

Издание 2018 года

**Добавление
Январь 2025 года**

Следующие поправки к Добавлению II Международной конвенции о контроле судовых балластных вод и осадков и управлении ими 2004 года были одобрены 7 июля 2023 года Комитетом по защите морской среды (КЗМС) на его восьмидесятой сессии резолюцией МЕРС.369(80) и вступают в силу 1 февраля 2025 года.

Резолюция	Поправки	Дата вступления в силу	Стр.
МЕРС.369(80)	Конвенция УБВ Приложение – Правила контроля судовых балластных воды и осадков и управления ими Добавление II – Форма Журнала операций с балластными водами	1 февраля 2025 года	2

Резолюция МЕРС.369(80)

принята 7 июля 2023 года

Международная конвенция о контроле
судовых балластных вод и осадков и
управлении ими 2004 года

Приложение

*Правила контроля судовых балластных вод и
осадков и управления ими*

Добавления к приложению

Добавление II

Форма Журнала операций с балластными водами

1 *Добавление II заменяется следующим:*

«ЖУРНАЛ ОПЕРАЦИЙ С БАЛЛАСТНЫМИ ВОДАМИ

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ О КОНТРОЛЕ СУДОВЫХ БАЛЛАСТНЫХ ВОД И ОСАДКОВ И УПРАВЛЕНИИ ИМИ

Название судна:

Номер ИМО, отличительный номер или позывной сигнал:

Валовая вместимость:

Флаг:

Общий объем балластных вод (*в кубических метрах*):

Номер Международного свидетельства об управлении балластными
водами:

Период с: по:

Схема с указанием балластных танков судна, соответствующая Плану управления балластными водами, включая любые многофункциональные танки, помещения или отсеки, предназначенные для перевозки балластных вод, является неотъемлемой частью настоящего Журнала операций с балластными водами.

Введение

В соответствии с правилом В-2 Приложения к Международной конвенции о контроле судовых балластных вод и осадков и управлении ими каждая операция с балластными водами подлежит регистрации. В частности, это касается сбросов в море и в приемные сооружения.

Под «балластными водами» понимаются воды со взвешенным в них веществами, принятые на борт судна для контроля дифферента, крена, осадки, устойчивости или напряжений судна. Управление балластными водами должно осуществляться в соответствии с одобренным Планом управления балластными водами и с учетом руководства, разработанного Организацией.

Записи в Журнале операций с балластными водами должны вестись с учетом любых руководств, которые будут разработаны Организацией.

Объем балластных вод на судне должен рассчитываться в кубических метрах. Признается, что точность оценки объемов балласта зависит от трактовки.

Записи в Журнале операций с балластными водами

Записи в Журнале операций с балластными водами производятся в каждом из следующих случаев:

А) При приеме балластных вод на борт судна из водной среды (операция балластировки)

- .1 Время и место начала (порт приема или широта/долгота).
- .2 Время и место завершения (порт приема или широта/долгота и минимальная глубина воды во время приема).
- .3 Обозначения танков, которых коснулась данная операция.
- .4 Предполагаемый объем принятого балласта и общее количество балласта на борту в кубических метрах по окончании операции.
- .5 Указание на то, выполнялась ли операция в соответствии с одобренным Планом управления балластными водами.
- .6 Метод обработки балластных вод.

В) При сбросе балластных вод в водную среду (операция дебалластировки)

- .1 Время и место начала (порт сброса или широта/долгота).
- .2 Время и место завершения (порт сброса или широта/долгота и минимальная глубина воды во время сброса).

- .3 Обозначения танков, которых коснулась данная операция.
 - .4 Предполагаемый объем сброса и общее количество балласта на борту в кубических метрах по окончании операции.
 - .5 Указание на то, выполнялась ли операция в соответствии с одобренным Планом управления балластными водами.
 - .6 Метод обработки балластных вод.
- С) При любой операции по замене, обработке посредством внутренней циркуляции или обработке внутри танка**
- 1 Замена балластных вод**
- .1 Время и место начала (широта/долгота).
 - .2 Время и место завершения (широта/долгота).
 - .3 Минимальное расстояние от ближайшего берега и минимальная глубина воды во время замены или, если применимо, обозначение района замены, назначенного в соответствии с правилом В-4.2.
 - .4 Указание на то, выполнялась ли операция в соответствии с Планом управления балластными водами, и использовавшийся метод замены балластных вод (последовательный, проточный или разбавление).
 - .5 Обозначения танков, которых коснулась данная операция.
 - .6 Общее количество замененной воды и общее количество балласта на борту в кубических метрах по окончании операции.
 - .7 Метод обработки поступающих балластных вод.
- 2 Внутренняя циркуляция балластных вод для обработки или обработка внутри танка**
- .1 Время начала.
 - .2 Время завершения.
 - .3 Обозначения танков, которых коснулась данная операция (с указанием танков откачки и танков закачки, если применимо).
 - .4 Общее количество обработанной воды (посредством циркуляции или обработки внутри танка) в кубических метрах.
 - .5 Метод обработки балластных вод.

D) Прием балластных вод из портового или приемного сооружения или сброс в них

- .1 Время и место начала приема/сброса (указать название сооружения).
- .2 Время завершения.
- .3 Выполненная операция (прием или сброс).
- .4 Обозначения танков, которых коснулась данная операция.
- .5 Общее количество в кубических метрах и количество, оставшееся на борту судна, по окончании операции.
- .6 Указание на то, выполнялась ли операция в соответствии с одобренным Планом управления балластными водами.
- .7 Метод обработки балластных вод на борту.

E) Аварийный сброс/поступление балластных вод или иной экстренный прием или сброс

- .1 Время и место начала поступления/приема/сброса (название порта или широта/долгота).
- .2 Время завершения.
- .3 Выполненная операция (поступление, прием или сброс).
- .4 Обозначения танков, которых коснулась данная операция.
- .5 Общее количество балластных вод в кубических метрах.
- .6 Обстоятельства и причины поступления, приема, сброса или утечки, использованный метод обработки, если таковой применялся, и общие замечания.

F) Отказы и неисправности* системы управления балластными водами

- .1 Время и место (название порта или широта/долгота) отказа системы управления балластными водами.
- .2 Выполненная операция (прием или сброс).
- .3 Описание проблемы (например, вид аварийного сигнала или иное описание обстоятельств).

* Отказы и неисправности включают нарушения работоспособности, отключения и критические аварийные сигналы, которые указывают на отказ системы управления балластными водами и могут свидетельствовать о несоответствии стандарту D-2 (исключая информацию и предупреждения, поступающие в обычном режиме).

- .4 Время и место (название порта или широта/долгота) возобновления эксплуатации системы управления балластными водами.

G) Очистка/промывка балластных танков, удаление и утилизация осадков

- .1 Время и местоположение судна на момент начала очистки/промывки балластных танков, удаления или утилизации осадков (название порта или широта/долгота).
- .2 Время и местоположение судна на момент завершения очистки/промывки балластных танков, удаления или утилизации осадков (название порта или широта/долгота).
- .3 Обозначение танка (танков) (названия балластных танков в соответствии с Планом управления балластными водами).
- .4 Сброс или передача в приемное сооружение (указать количество в кубических метрах и название сооружения).
- .5 Удаление или сброс в водную среду в соответствии с Планом управления балластными водами (указать количество в кубических метрах, минимальное расстояние от ближайшего берега в морских милях и минимальную глубину воды в метрах).

Н) Другие эксплуатационные процедуры и общие замечания

ОБРАЗЕЦ СТРАНИЦЫ ЖУРНАЛА ОПЕРАЦИЙ С БАЛЛАСТНЫМИ ВОДАМИ

Название судна:

Номер ИМО, отличительный номер или позывной сигнал:

Дата	Код (буквенное обозначение)	Пункт (номер)	Описание операций/подпись ответственного лица

Дата	Код (буквен- ное обозна- чение)	Пункт (номер)	Описание операций/подпись ответствен- ного лица

Подпись капитана »

